



新「公共負擔」規則

Thu Quach, Ph.D., 首席行政助理



美國國土安全部於 2019 年 8 月 14 日（星期三）公佈了最終的「公共負擔」法規。但是，在許多人起訴聯邦政府之後，10月11日，三個聯邦法院頒令失效。因此，它不會生效。我們不知道它是否會生效及何時生效。

如果你對聯邦法院制止的這項「公共負擔」法感到擔心或困惑，希望以下答案可以為你解憂。這僅是一般資訊，而非法律建議。

1. 「公共負擔」法將包含那些計劃或福利？

幾十年來，「公共負擔」法所包含的福利僅限於現金援助，例如貧困家庭臨時援助 (TANF) 和社會安全補助金 (SSI)，以及政府支付的長期護理。根據新的法規，下列的援助計劃或福利會列入考慮：

- 州政府醫療補助計劃（即加州醫療補助計劃或白卡），以下情況除外：
 - 緊急性的醫療補助
 - 21歲以下獲取醫療補助的人士
 - 婦女在懷孕期間和分娩後 60天內獲取醫療補助
 - 中學教育年齡以下獲取有關就學服務的人士
 - 醫療補助計劃資助但由「殘疾人教育法」提供的服務
- 營養補充援助計劃（即 SNAP或糧食券；在加州被稱為 CalFresh）
- 第八類房屋補助計劃 - 房屋券計劃和租金補助計劃
- 公共房屋

此外，州政府和地方政府管理的非現金援助（包括僅限州政府資助的醫療補助或糧食券），不被列入「公共負擔」法範圍內。

新法規定了一個限制，如果某人在三十六個月內使用上列的任何一項計劃總共有達到十二個月，可能會被列為「公共負擔」。例如：如果您在一個月接受了五種不同的援助計劃或福利，那麼這將計算為五個月。

2. 「公共負擔」法會否考慮其他因素？

會。新法規會考慮其他因素來確定移民將來會否成為「公共負擔」。尋求合法入境或合法永久居留權移民的收入和資產、英語能力、教育程度、健康狀況、或使用非健保法保費稅額抵免優惠 (ACA premium tax credits) 的私人醫療保險等因素會被考慮。

3. 我是一名合法的永久居民（即持有綠卡者）。新的「公共負擔」法實行後，即使我現在使用政府援助計劃，我還可以申請成為美國公民嗎？

如果你持有錄卡，除非你連續6個月以上在美國境外旅行，否則不會受到「公共負擔」的測試。「公共負擔」規則不適用於尋求公民身份的綠卡持有人。

4. 新法規會否影響所有人？

不會。有些人士不會被「公共負擔」法影響，包括：難民和政治庇護者，特殊移民少年，合法永久居民（除非在美國以外旅行一次超過6個月），非移民 U簽證，防止婦女施暴法 (VAWA) 自我申請者，非移民 T簽證，童年入境者暫緩遣返手續 (DACA) 和臨時保護身份 (TPS)。

這是一個非常複雜的新規則，你可能會有很多問題。我們已設建立了一個服務熱線來回答你的問題。星期一至星期五上午9時至下午5時（510）735-3222。我們的工作人員可以用英語，廣東話，普通話，越南語，韓語和菲律賓語回答你的問題。可根據要求提供其他語言。

行政總裁廣田美代子 (Sherry Hirota)



我懷著極喜悅和讚賞的心情非常謙卑地與您分享亞健社所取得的許多成功，獎項和成就。聯邦衛生資源與服務管理局 (Federal Health Resources and Services Administration) 最近將亞健社 (AHS) 的糖尿病預防質量改善排名為最高的1-2%。此外，亞健社被公認為全國30%質量最佳的醫療中心，並獲得最佳的整體臨床護理水平。

我想代表董事會成員，醫生，牙醫，精神科醫生和所有出色的員工發言，當我說我們都被共同的使命和願景所感動時。首先是“我見你”的概念。我們將每個人視為是自己的故事，自己的聲音和自己的代理，不論其語言，付款能力或移民身份，都應接受優質的醫療保健。敬業的工作人員以謙卑的態度為這個社區服務，並尊重移民和難民先驅的犧牲以建設了這個國家。

紮根於我們服務的社區，會因為成為這個令人讚嘆組織的一員而感到自豪。當我們面對醫療保健系統的無數威脅和對移民社區的攻擊時，我們將一如既往地，起來並與社區站在一起，團結成一個民族。

Thank you,

Sherry Hirota
Chief Executive Officer



2020年公開報名和年度更新

Vanessa Fong Quach, 會員服務部經理

加州將恢復《可負擔醫療法案》中因沒有健康保險而罰款的條例。從2020年1月1日起，新法規要求所有加州人全年必須有合格的健康保險。如果你，你的配偶或家庭伴侶以及受撫養者每個月都沒有保險，則除非你有資格獲得豁免，否則你可能會在納稅時間受到罰款。成人的罰款為695美元或以上，兒童的罰款為一半。最好有健康保險，以避免代價高昂的罰款。

Medi-Cal (俗稱白卡) 是一種公共保險。如果符合資格，則全年都可以註冊。但是，為了保留Medi-Cal，你必須在到期之前完成年度審查。

公開報名：今年年度加州健保開放購保日期為2019年10月15日至2020年1月15日。如果你希望健康保險由2020年1月1日開始，則需要在2019年12月15日之前註冊。

續約：續約期在2019年10月8日至2019年12月15日之間。阿拉米達縣2019年的所有醫療保險計劃都包括在2020年的醫療保險內，因此，如果你不續保，加州醫療保險(Covered California) 將會自動重新續約你現有的2019年醫療計劃。

有史以來第一次有近一百萬人可以從加州獲得額外的財政幫助，以降低醫療保險的月費。這意味著使你過去沒有符合資格，現在也可能有資格獲得經濟資助。或許可能會獲得比以前更多的資助！獲得的經濟資助金額取決於收入，居住的地點和家庭規模。在獲得額外經濟資助的情況下，這也是加州醫療保險(Covered California) 及更新資料及購買更好保險的好時機。與去年一樣，我們的員工將協助你使用“購物與格價工具”(Shop & Compare Tool) 來確定可負擔的價格。

我們的辦公時間是星期一至五上午9時至下午5時，星期六上午9時至下午1時。預約請致電(510) 986-6880與職員聯絡，以免錯過。

亞健社需要你來完成2020年人口普查

Dong Suh, 首席助理行政主任

2020年將是重要的一年。2020年人口普查將確定未來十年可為我們的學校，道路，住房和亞健社(AHS) 提供多少聯邦資金。如果更多社區成員回應人口普查，我們的社區會獲得更多的資金。AHS與阿拉米達縣(Alameda County) 合作，以確保我們準確統計病人和社區人數。阿拉米達縣近26%的居民在人口普查上面臨障礙，他們被認為是“難以計數”的一群。其中包括許多AHS的病人。

自1790年以來，人口普查局每隔十年就會統計住在該縣的人數，並收集基本的資料包括年齡，性別和種族。收集每個成年人，兒童和嬰兒的資料。2020年人口普查不會詢問公民身份或社會安全號碼等資料。從2020年3月開始，將要求每個家庭通過在線，電話或郵件去完成2020年人口普查。進行人口普查時，要提供住在你住址的每個人，包括室友和親人。問卷協助中心(Questionnaire Assistance Centers) 將設在整個社區，包括亞健社，為公眾提供電腦及協助完成人口普查。普查結果是保密的，並受法律保護。這些回應不得以任何方式用來對你不利。

人口普查向我們提供了有關社區的數據，顯示出數十億美元聯邦資金分配的情況，並確定了代表我們的決策議員人數。阿拉米達縣從聯邦政府那裡獲得了數十億美元用作基本服務 - 醫療保健，學校課程，住房，交通，社會服務等等 - 僅以人口普查數字計算即可。計算數字不足意味著每個人的資源減少 - 在接下來的10年中，對於每個未被計算的人，我們的社區將會損失10,000美元。

健康就是財富

George Lee 喬治·李醫生，醫務總監

我們都想充實和健康地生活，讓我問你幾個問題。

- 你知道你的血壓是多高？
- 你知道你是否有乙型肝炎嗎？
- 你知道你的父母有糖尿病嗎？如果有，你得到糖尿病的機會亦較高。
- 你知道長期吸煙者可獲得肺癌篩查測試嗎？

亞健社可以解答所有上述的問題。通過了解你的病歷，我們可以建議你做某些化驗或接種疫苗，以幫助你保持健康！

例如，亞洲人接觸乙型肝炎的機會較大。我們可以通過血液檢查來鑑定你是否患有慢性乙型肝炎。在應診期間可以檢查你的血壓，如果大於130/80，則可能是高血壓。如果你是55至80歲之間的長期吸煙者，即使你在過去15年內已戒煙，也可以通過電腦斷層掃描篩查肺癌。

你今天就可致電來預約。

胡正明/梁淑玲醫療中心：(510) 986-6800

蔡流輪·劉清華醫療中心：(510) 318-5800

江輔仁醫療中心：(510) 735-3888

最後，流感季節來了，為了保護自己和親人，應要接種流感疫苗！醫生就診時你可以打流感針，許多當地大藥房都為成年人打流感針。亞健社將於12月7日(星期六)上午9時至下午1時在胡氏醫療中心三樓(屋崙8街818號) 提供預防流感針服務。



準媽媽和兒童的保健

Sai-Woon Liang 醫生 及 Esther Li-Bland 醫生

你是位準媽媽嗎？你的孩子需要健保嗎？我們擁有優秀的醫師，護士和醫師助手，他們會以你最熟悉的語言為你和孩子提供高質量的產前護理和兒科服務。最近，我們在聖萊安德魯(San Leandro) 開設了兒科診所，以擴大對你孩子的護理。

我們提供多種不同的產前和兒科服務，並敦促你使用它們！這些包括：

- 為準媽媽提供全面的產前服務，以幫助她們在懷孕之前，期間和之後保持健康。服務包括定期來看醫生，以及我們的社區圍產期醫務人員提供一對一的教育服務，這些主題包括懷孕期間的營養及安全，喂養母乳和新生兒的護理。
- 嬰兒及幼兒健康檢查小組，為父母提供了一個輕鬆的論壇，供父母學習和詢問有關童年育兒的問題，使我們社區中的父母能夠相互聯繫，提供支持並互相學習。
- 每週7天提供24小時醫療諮詢，包括下班後電話諮詢，可隨時解決緊急的健康問題。
- 即日預約急診，使你可以在致電的同一天獲得預約。
- 個案管理服務可轉介你有需要的各種社區資源，包括食物，住房和法律援助。
- 行為健康和營養服務 - 如果你需要，我們為你和孩子提供現場營養師，合格臨床社工和輔導員。

診所地址列於下面。如果你有興趣註冊為新病人，或者你已經是病人並且需要預約，請撥打以下首選診所的電話：

胡醫療中心 (Hu Medical Center) (兒科及預產護理)
818 Webster, Oakland, CA 94607
(510) 986-6800

蔡療中心 (Lowe Medical Center) (兒科及預產護理)
835 Webster Street, Oakland, CA 94607
(510) 318-5800

江醫療中心得 (Kiang Medical Center)(兒科及預產護理)
250 East 18th Street, 2nd Floor, Oakland, CA 94607
(510) 735-3888

聖利安德兒科 (Pediatrics San Leandro) (只供兒科護理)
101 Callan Ave, Suite 105, San Leandro, CA 94577
(510) 357-7077